

www.BibleForChildren.org

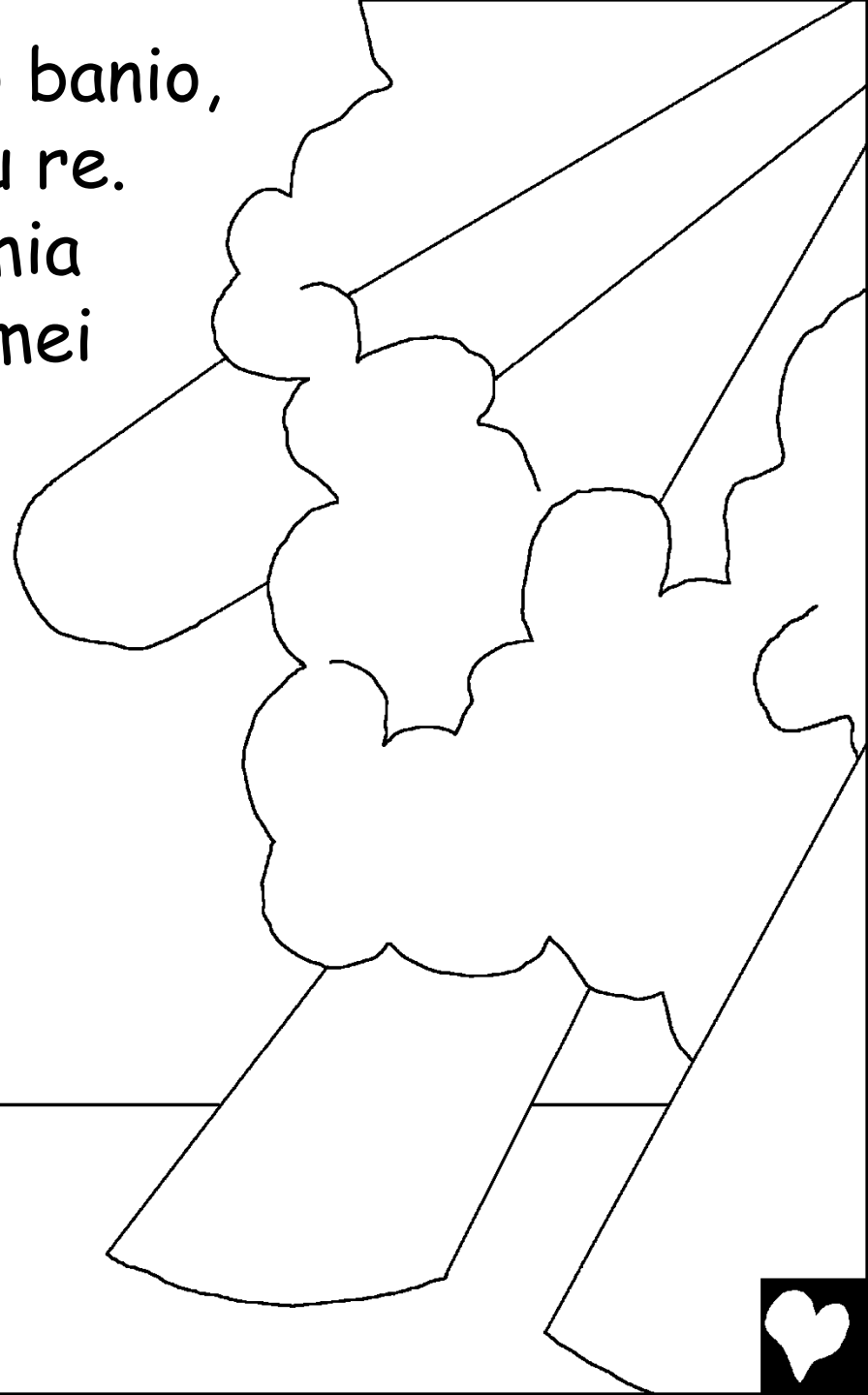
Mataiu 1



Naruei Lesveti naio be mābono siberio ari ruei,
ana na Atua miila kiano nailiano nei, Kapriel, ka riva
riverial kiano iliano tai rivan niatira tai, siano Mere,
napano naio be niatira tai na komeli na vio Nasarete
ea tanobuku na vio Kalele. Ea bogo na, aberkar Mere
nene ruei ka mia riva soro ka toro tai, siano Yoseve,
napano naio miyotuba ea
yati na Parinio Tubo Teviti
re nua, mia Mere naio maka
riva to rivija naio vo.



Karina nailiano nei mil bereio banio,
berinavo "Mere, jau komerou re.
Atua tinieno jaaro kaso ga, mia
rila burum̃ara ilivuiano tai rimei
ea kiamo meuliano. Vonganei,
mia jau kove m̃abomo,
vano-o mia kodu kenerimo
sum̃ano tai, a ver naio
riyotuba kario, ana monoka
jau kesisia ka Yesu."



"Iliano Lu re nua berii kenerimo nene
ruei, na naio berinavo 'Naio mia rive
toro na toru, a mia siano rive Atua
Na Loa Laka Kenerinio, a Atua
Tubo rila naio rimei ve parinio
tubo tai, napano ridu jeleig
korobinio re nua nene,
napano parinio tubo Teviti,
naruei mia naio rije tuboiano ka
nalo napano na amiyotuba ea Yakovo
kanano maratavo, nina be kulo Ju
nalo na aju vonganei, a ka mia

nalo na amei iorou, a kanano
navenatuboiano mia naio
maka rijikia ribisi bogo tai.' "



Naruei Mere naio miilo toru laka
ka iliano na ber mia naio rudu
tete, ana bika den nailiano nei,
berinavo? "Ana mia vite nene
riyotuba sel tumabe liki
nei, bior kiniou maka
nuvitu biju kumemi
juo kanaku
sumano vo?"



Ana na nailiano berdoŕe, berinavo
"Mia Niununo Lu rivatove easo, a
mia moroano na Atua Na Loa Laka
kiano rimei sovokoso, ana na mia
jau koŕigi. Ana bior mia jau
kotibe na, mia nalo
averinavo kiritete
lu napano mia jau
koduio be 'Atua
kennerinio.'"



Ana na Mere joma jidomii nailiano nei kanano iliano
nalo nei, karina naio jidom toru ka riva rial
kenieno nene napano Lesveti, mia maka
vesiou ga, ana naio jumolu
den kiano vio, mila soṗeli
ban ea mākomeli
napano Lesveti naio
koano Sakaraia ajuaio,
nina ea tanobuku na
suku nalo na vio
Yutea. Mia Mere
neibano bokar naljuo
nei kunualo nene,
naio ba bio Lesveti.



Mia bogo napano Lesveti naio mijog lubar Mere
joono ka mil banio, naio mijog ka kenerinio
napano joa naio, bijobijo toru. Naruei
Niununo Lu binimeia
Lesveti, naio binimeia
bujolou eaio, naio miaga
manenea, berinavo
"Aiou Mere, Atua
rilivu kaso ve toru
laka, loa tira dolu
nalo aviniu, a mia
kanano burumara
ilivuiano toa bunu

kanamo marati
napano mia kovario!"



Ninei be tukunu napano abar
Yesu Kristo eaio, m̃arabo
nene ninei: kenieno tira
napano Mere, na beamu
aberkakario ka mia naio
soro ka toro tai, siano
Yoseve. Ana bogo na
maka asoro vo, mia
Mere mijoglubar
ka be m̃abono,
napano m̃abono nei
binimei ea Niununo Lu.



Ana Yoseve napano aberkar
ka mia naio rivuru Mere nei
ve koano, naio be toro novo
tai, a naio maka to~ma river
Mere naio mila vite na bova
tenia. Mia naio mial
ka mia nalo ve juo
monoka ala korov
kialo verikariano
nei, mia naio jidomii ka
mia ri~maukanio ea bajago
novo tai napano melumu
ga, bior naio maka sidom
rila Mere rimou ~mele
rivior vite nei.



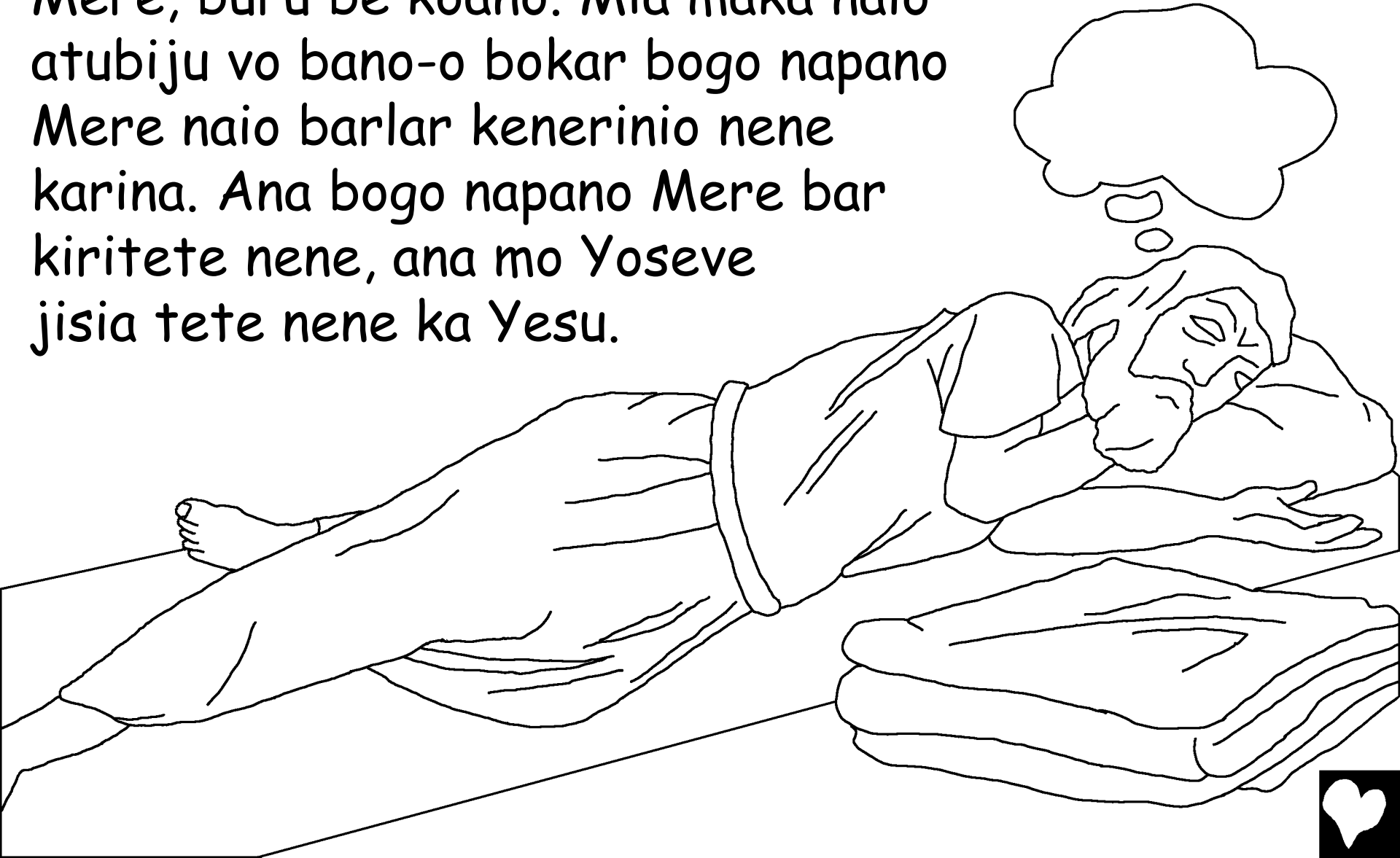
Mia bogo napano naio jidomii ka mia rila tibena, Atua
kiano nailiano tai miyotuba kanio ea monovovuano tai
bogiano, naruei nailiano nei berii kanio,
berinavo "Yoseve, jau Teviti kiano
bajulukuti, jau kojog re rivova ka mia
kovuru tira na Mere ka ve koamo,
bior tete na joa mabono,
binimeia ea Niununo Lu."



"Mia Mere naio rivar tete sumãno tai, mia monoka
jau kesisia siano ka Yesu Naioruriano, bior mia naio
rilakon nonovio kiano tomu nalo kialo
kariano nalo."



Naruei Yoseve naio jevijo bereio, ana naio mila jibe
ka napano Atua kiano nailiano berkanio, ana joro ka
Mere, buru be koano. Mia maka nalo
atubiju vo bano-o bokar bogo napano
Mere naio barlar kenerinio nene
karina. Ana bogo napano Mere bar
kiritete nene, ana mo Yoseve
jisia tete nene ka Yesu.



Ana ka bogo na, parinio tubo na kulo Romo kialo, naio
siano Sisa Okastas. Naruei naio berial ka mia monoka
avuluku tomu nalo na
venuo nalo na
ajutano ka kiano
vitikariano.



Ana ka ala iñauano nei, aberenio tomu nonovio
monoka avanvan bereio ea kialo vio nalo, ka mia
amijikia avivitauia vatitig
sialo, a avuluku vatitiglo.



Vite na naruei mila ana Yoseve naio jumolu den komeli
na vio Nasarete, naña naio jojoaio, nina ea tanobuku
na vio Kalele, ana naio
bavin ea komeli na vio
Betleem, ea vio
na tormoruo



Parinio Tubo Teviti naio moluo eaio nua, . . .



... nina ea tanobuku na vio Yutea, bior Yoseve naio
miyotuba ea yati na tormoruo Teviti nene. Yoseve
burukar koano Mere Mo
Yoseve burukar koano
Mere jakisorio,
napano ka bogo
na,



vaataro ka rivarlar kenerinio.



Naruei abe juo abano,
mia bogo na nalo aju kia
ga Betleem vo, mia
Mere mijog ea naio ka
kiano bogo na mia
naio to joomo
binime i nonovio
naruei.



Ana na Mere midu kenerinio motoru, naio be sumãno,
a naio bivikakari batitigio ka niakulmãrauo, mia maka
kanano vio nabo tai, bior abe juo
amilavon ka ava atua yimo na
valauo, . . .



. . . mia naio bujo ruei, naruei Mere mila kenerinio
mon joomo ea vio na abagan temeul nalo eaio.



Naruei ka bogiano nene, be tomu tai namā abitika
nunu aju bija kialo temeul nalo, ea soro tavio
ka Betleem nene ga. Naruei Atua
kanano nailiano tai batove



keanlo, a
Atua kiano
mermerano
midulii rera
vio nene jibe
ka

burumara yulu
tai, mila nalo
nei amerou
toru laka.



Naruei nailiano nei mil banlo, berenio berinavo "Kamiu
kumerou re. Kiniou nomidu iliano nabo tai ka naver ka
kamiu, ka mia naio mijikia rila tomu
nonovio ajog rivu ve toru
laka."



"Ka bogiano nei ga, ea komeli na Parinio tubo Teviti
re nua kanano, nina ea vio Betleem, kiritete solbouo
tai naio moluo vonga, ka mia naio rive
kenemiu ioruriano." Naina



naruei be
kenemiu
Tubo,
naio be
Naverikariano

nama Atua
berkario nua
ruei ka mia
riilaio rimei.



"A naina naruei be kijokijo na vite nene: Mia kamiu
kuvileal kiritete telisu nene, napano amila kokouro ea
naio. Mia kuvial ka napano abivikario
ka niakulm̃arauo nalo ga,

ka mia
adu naio
ka rimon
ea vio na
temeul nalo

salo sinaniano."



Naruei nalo amiilo ka soṽeli ga, burum̃ara taara
na nailiano dolu nalo na vio mave abinimei
amiasolo bija nailiano neibano.



Naruei nailiano nalo nei amiaia Atua, a amiou aber
"Mave niogovu, nalo ajũa amiaia Atua
toru, a ea yetemeriba nei, tumãro
joa tomu na Atua jaaro
kalo."



Nailiano nalo aberial iliano nei ruei, bisi
na ajaluvo den tomu na abitikar nunu
nalo nei bereio, karina abavin mave
niogovu.



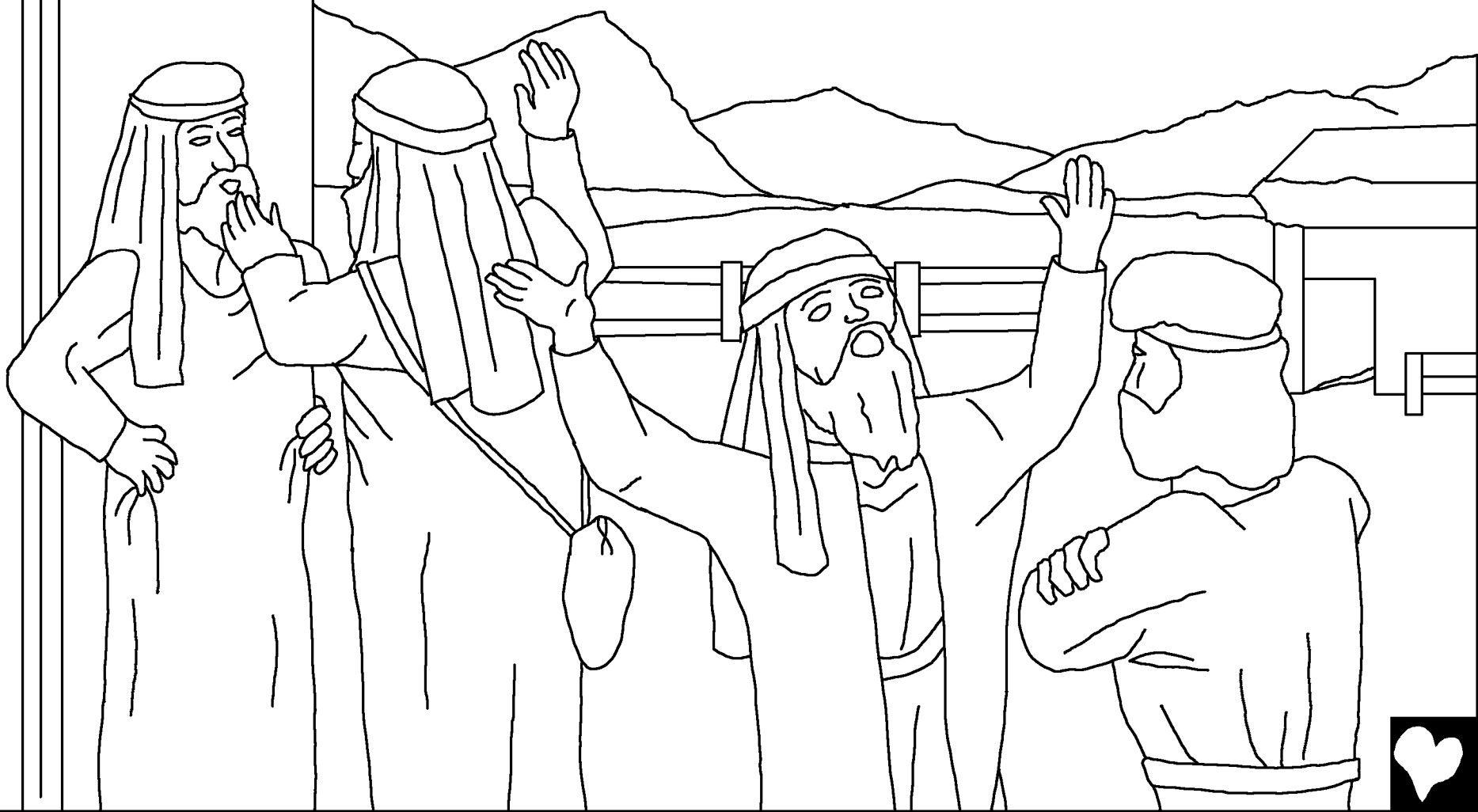
Naruei nalo nei ajuma aberverii vite nei
banlo bereio, aberinavo "Ai, abe ravano.
Bo ka rava Betleem ka reial vite nei
miyotuba vonganei, napano Atua berial
ka kito."



Ana nalo amila soṗeli, aba amileal Mere
naio Yoseve, a amijaka aba amiadu ka
kiritete sesa napano monea m̃ano vio
naṃa abavagan temeul eaio.

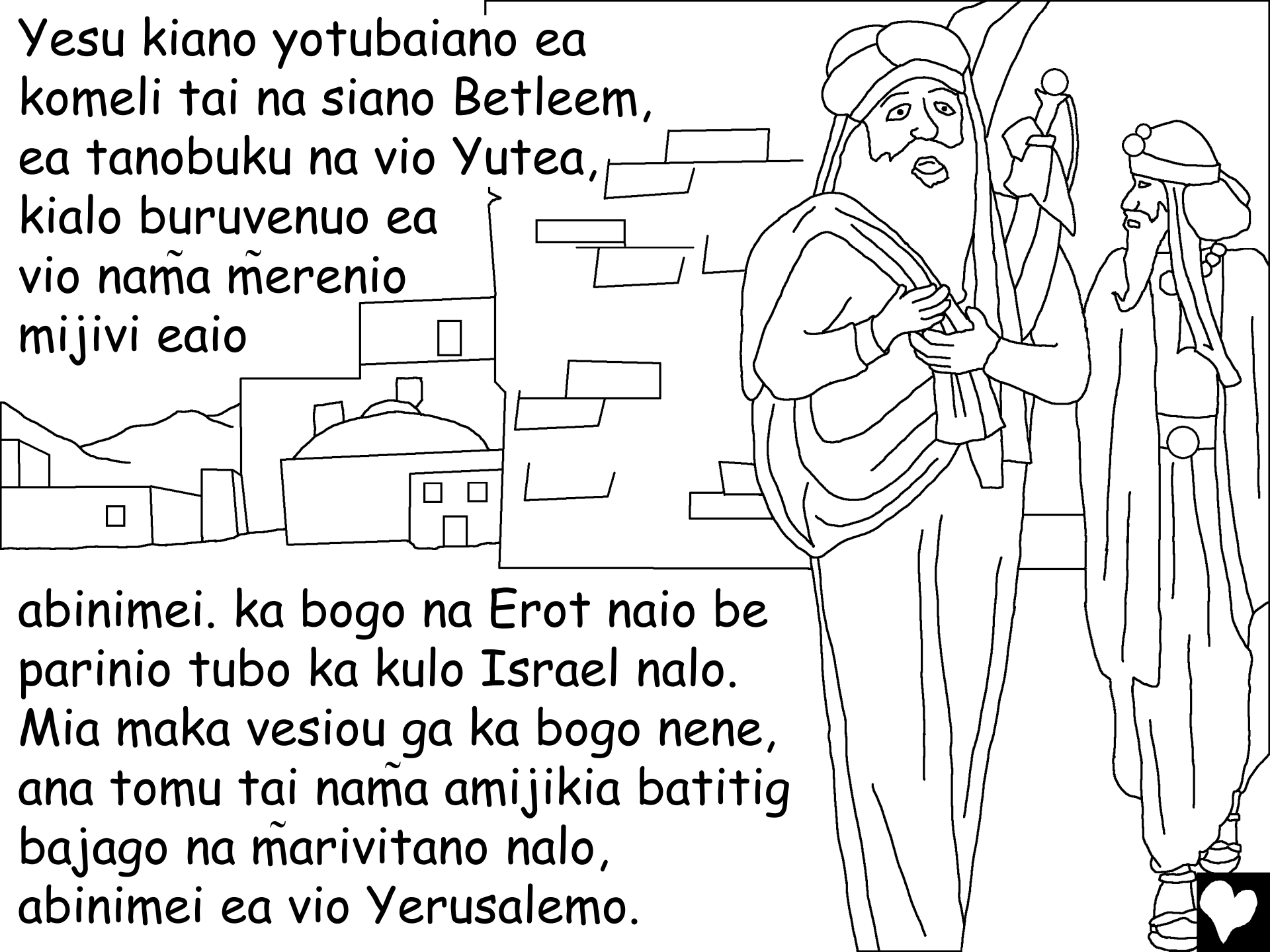


Mia bogo na amial vite nalo nei, ana aber
bulavulag nonovio iliano nalo napano
nailiano berial kalo ruei, tivelinio na
kiritete sesa nei.



Yesu kiano yotubaiano ea
komeli tai na siano Betleem,
ea tanobuku na vio Yutea,
kialo buruvenuo ea
vio naŋa m̃erenio
mijivi eaio

abinimei. ka bogo na Erot naio be
parinio tubo ka kulo Israel nalo.
Mia maka vesiou ga ka bogo nene,
ana tomu tai naŋa amijikia batitig
bajago na m̃arivitano nalo,
abinimei ea vio Yerusalem.



Nalo nei ajumolu ea
Naruei nalo abika
den tomu nalo,
aberenio? "Tete
na miyotuba
voniganei,

na aber mia naio ve
kulo Israel kialo parinio tubo,
naio jo be? Kumemi numial kiano
m̃arivitano nene ruei, mitba ea vio
napano m̃erenio mijivi eaio, kumemi
nubinimei nuvilivu ka siano."



Karina Parinio Tubo Erot
naio bio bena ga tomu
napano amijikia bajago na
marivitano nalo, abokar
vioriano tai naliko naio
ga, ka naio jidom rijogio
vatitig denlo ka marivitano
nene naio miyotuba
memedu ka bogo vaio.



Bisi na naio ber kalo,
berinavo "Monoka kami
kuva kuvisirag tete nene,
ver kuvilealio, ana mo mia
kumei kuverialio va kiniou
bereio, ka mia kiniou bunu
nava nolotu ka siano," bisi
na naio miilalo aba Betleem.
Mia kanano iliano nei be
sibiano ga, naio jidom rileal
tete domudomu
nei ka mia
naio riva
ruebinio
ga.



Ana tomu nalo nei amiagago ka Parinio Tubo Erot kiano
iliano nalo bisi, ana nalo aban ea kialo m̃arabo, ana
amial bereio m̃arivitano nei nua amialio naio jo
merera ea vio na m̃erenio mijivi
eaio. Mia bogo na nalo amial
bereio m̃arivitano nene, nalo
amijog bo toru laka,
ana m̃arivitano nei
naio buru m̃arabo
kalo abano-o aboru
ea vio na kiritete
nei naio mon
eaio.



Naruei nalo aba joomo ea yimo, amial kiritete bija
kenieno Mere. Naruei nalo aminie kamu kean naio,

amilivu ka siano. Karina nalo
abetavo ea kialo basaro nalo,
ana abar kanano jidomiano
nalo banio, niogo tai, bija
bonotanunu na
siano vrakenses,
bija pomat, na
puruveru nene
bavin laka,
siano mer.



Amial kiritete bija kenieno Mere Naruei bogiano, ana
Atua mil banlo ea monovovuano tai, berburelo ka mia
avan re bunu aial Erot. Naruei
nalo ajumolu, ajel ea m̃arabo
dolu aban bereio ea kialo vio.



Bogo na tomu nalo nei ajuvan
vio nei ruei abano, ana Atua
kiano nailiano tai miyotuba
ka Yoseve ea monovovuano
tai, naio berkanio, . . .



... berinavo "Yoseve, jau
kotumolu, kodu kiritete
domudomu naljuo keniene,
kuva kuvitu bilig ea vio Ijivi,
bior Tubo Erot naio joma
jidomii kakar ka mia riila
kiano tomu na mira nalo
asirag kiritete
domudomu na ka mia
auebinio."



"Kamui monoka kuva kuvitua
vio na rivano-o ver kiniou
never kamui kumei, ana mo
kumei bereio." Ana Yoseve
jumolu, midu kiritete
domudomu naljuo
keniene, ka bogiano
nene ga ajumolu amiel
ka avan ea vio Ijivi.

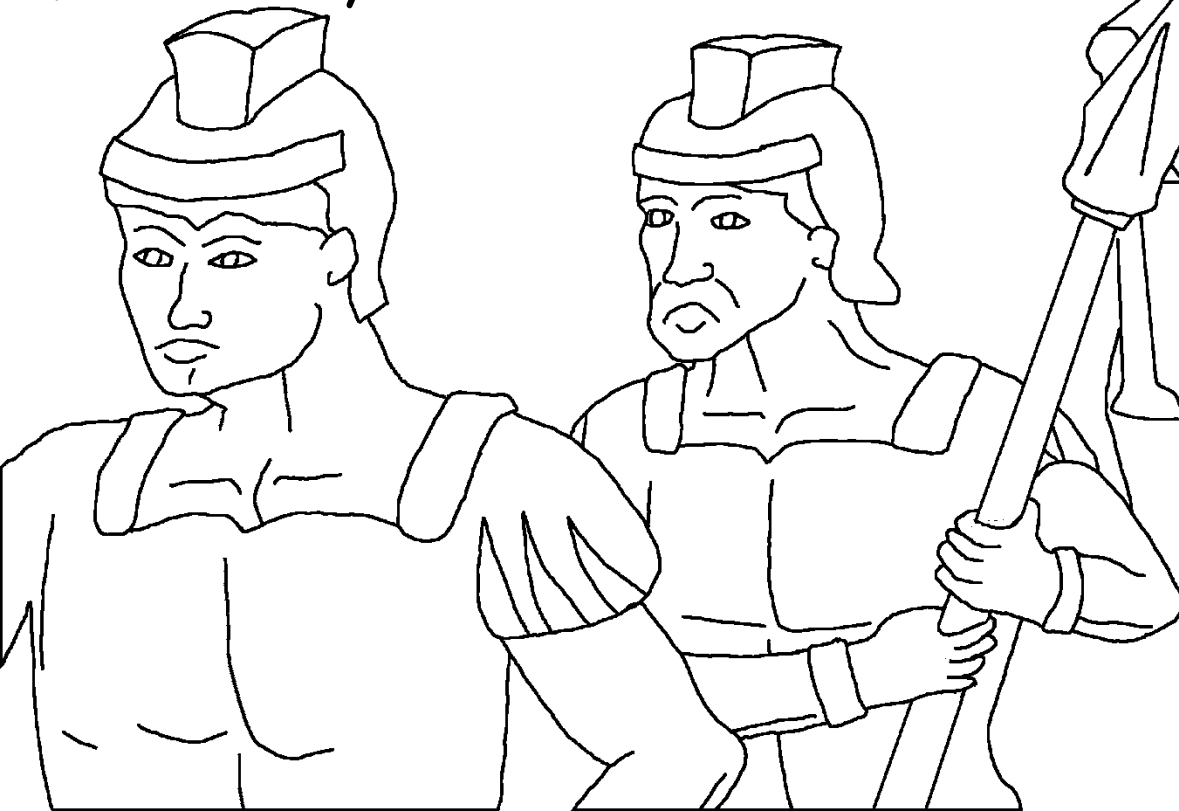


Nalo ajua vio na jiou kija,
bano-o bokar bogo na Parinio
Tubo Erot naio m̃aro. Tena
maluvo jel jibe nei ka mia
rimemedu ka Atua kiano
iliano tai na naio beriio
ban Naverialiano Osea
nanua ruei, berinavo
"Keneriku joa vio Ijivi,

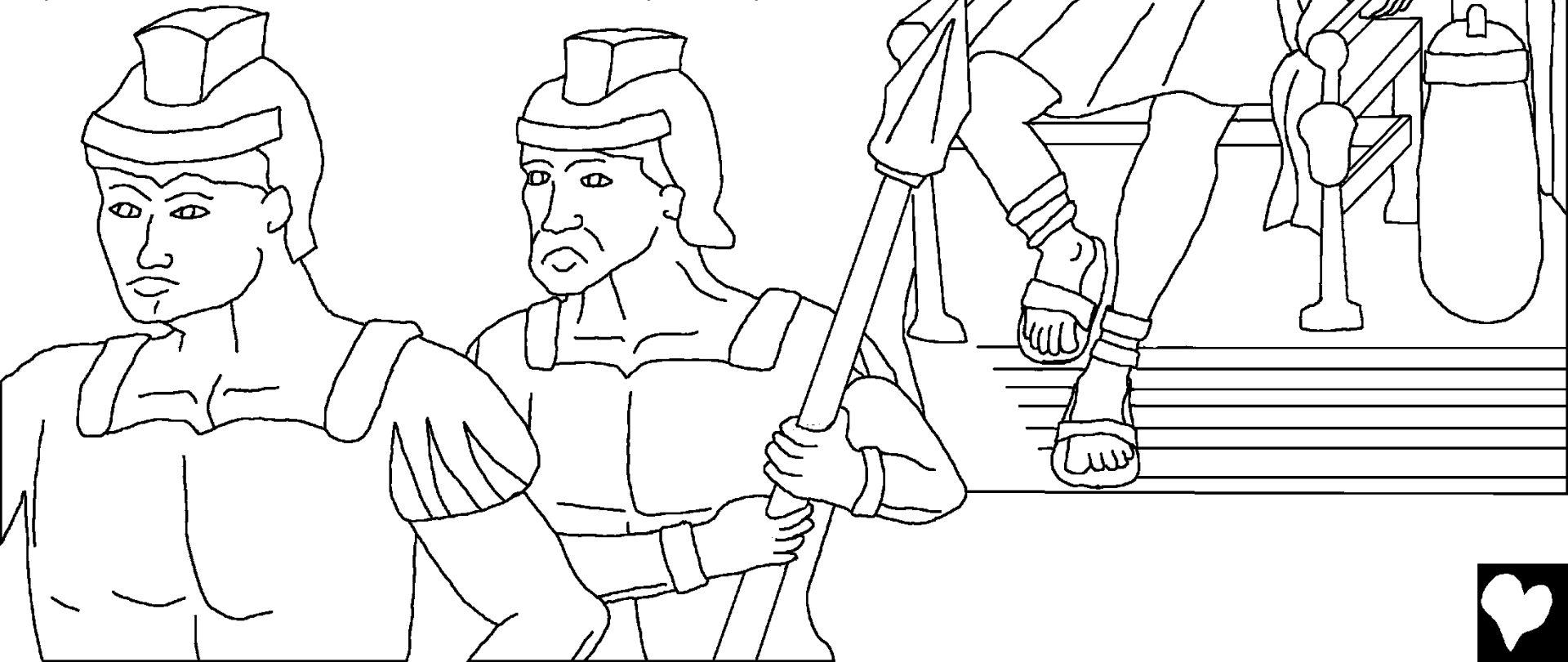
mia kiniou nobio naio ka
rimei bereio."



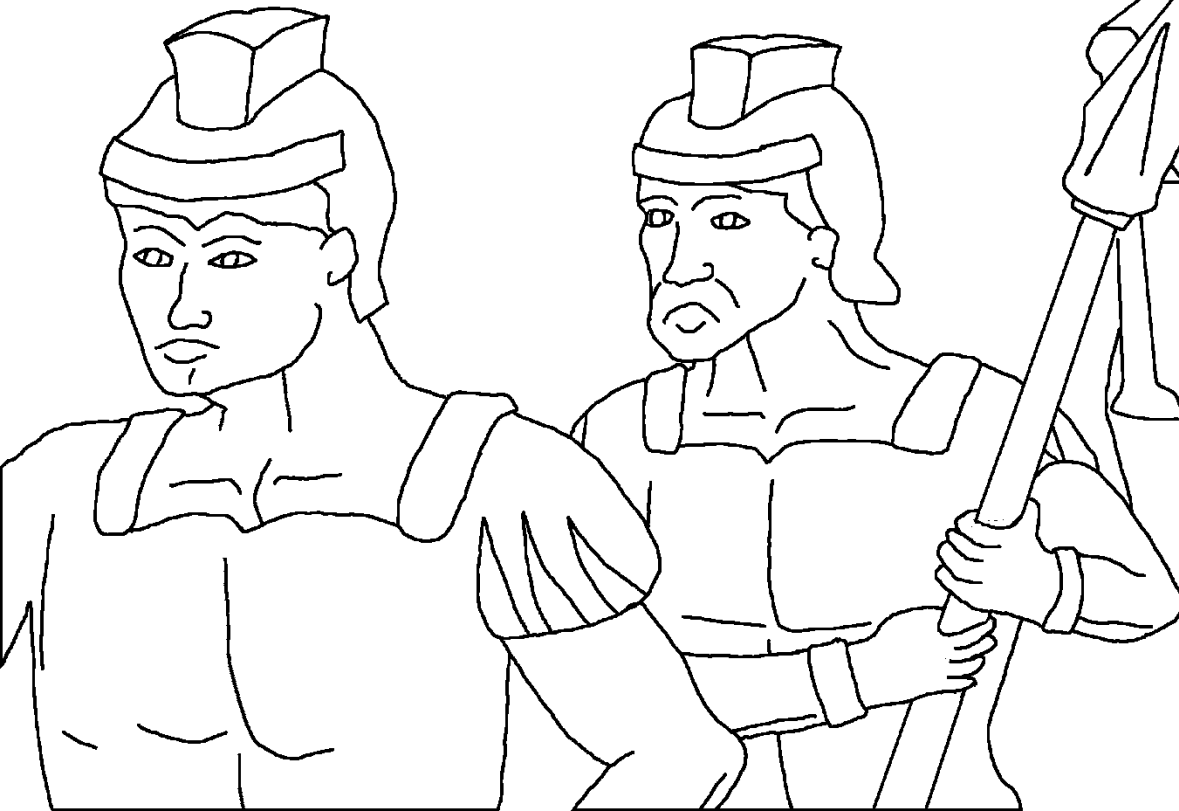
Mo bogo na Parinio Tubo Erot
naio mijikia ka tomu napano
amijikia batitigio m̃arivitano
amiyotel ea naio, maka bunu
amei eaio, naio tinienmimi toru,
ana naio ber ka kiano tomu na
mira nalo, . . .



... ka ava asirag kiritete
sumano nalo napano ajua vio
Betleem bija komeli nalo
napano aju jouro ea tanobuku
nei, nalo nonovio na kialo yuka
maka rivokar yuka ve juo vo, ka
mia nalo auebinvinlo amarmaro.



A naio buluku bogo nei memedu
jibe nei, bior iliano napano naio
mijogio den tomu nalo nei nua,
aberial memedu ban naio ka
bogo napano marivitano nene
naio miyotuba garuei be moti
eaio.



Mia bogo na Parinio Tubo
Erot naio m̃aro, Yoseve nalo
aju kia ga Ijivi vo, naruei
naio monovovu, mial bereio
Atua kiano nailiano tai,
napano naio binime
berkanio, . . .



... berinavo "Yoseve,
jau kotumolu, kodu tete na
vija keniene kamiu kuan
bereio eakenemiu venuo
napano Israel, bior Parinio
Tubo Erot nanua ña
jidom ruei kiritete,
naio ñaro rui."



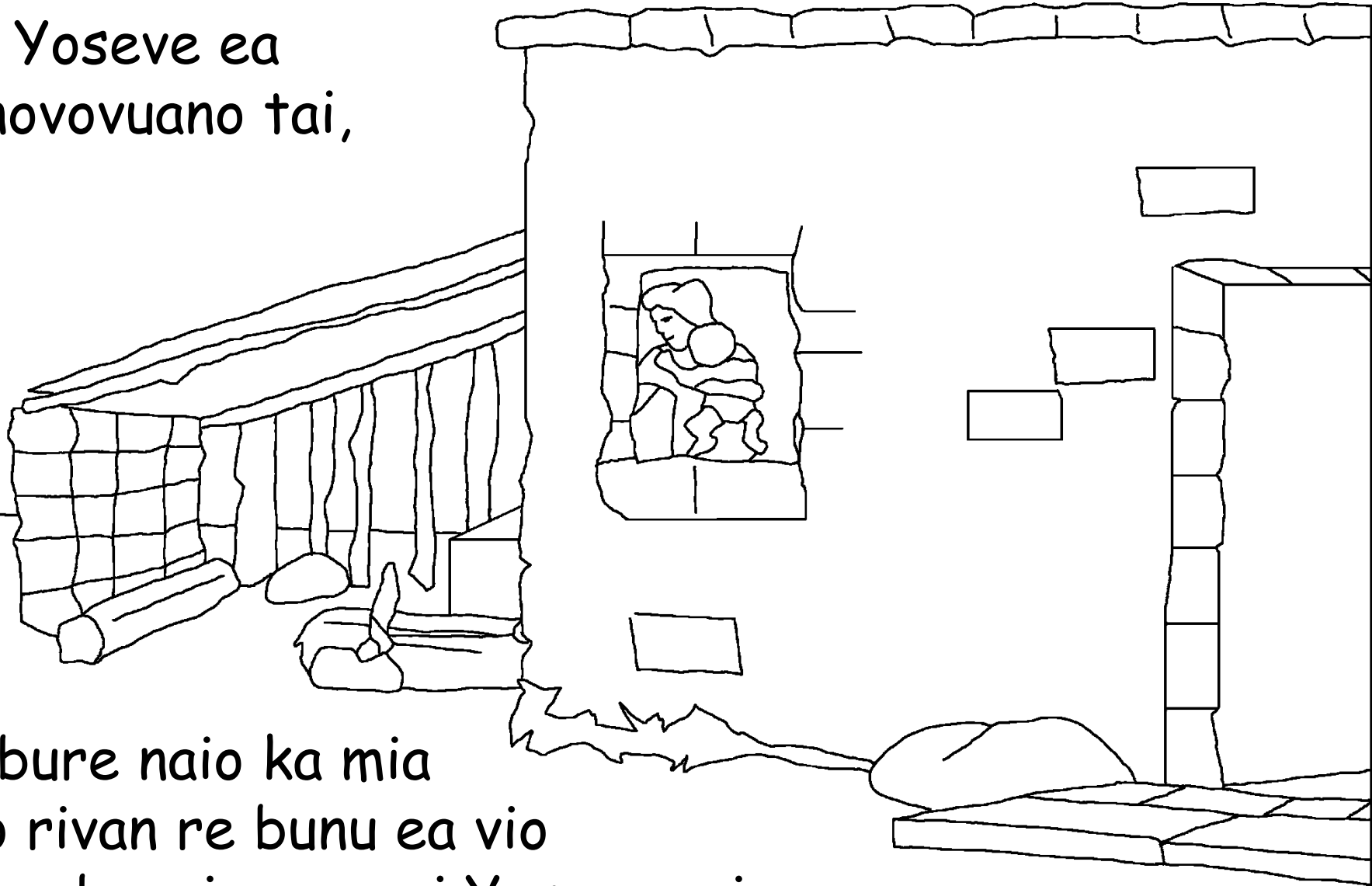
Mia bogo napano
Yoseve mijogial ka
Akaleasi jo jeleig
karamano Erot,



ka naio be parinio
tubo ea vio Yutea, Yoseve naio
merou ka rivan bereio ea vio Yutea.



Ana Atua mil bereio
ban Yoseve ea
monovovvano tai,



berbure naio ka mia
naio rivan re bunu ea vio
Yutea bereio, naruei Yoseve naio
ban ea vio dolu, vio nene siano Kalele.

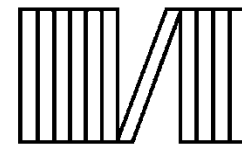


Ana nalo aba ajua
komeli tai napano ea
tanobuku na, siano
Nasarete. Vite na
maluvo jibe na
ka rila

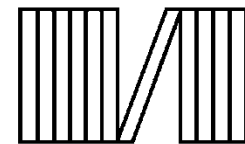
naverialiano
nalo kanalo iliano
nalo ave riano, napano mā aberii
Verikariano nei nanua ruei, aberinavo
"Mia averenio naio be toro re Nasarete tai."



Yesu ber jibe na bior Atua tinien
jii tomu nalo na yetemeriba nei toru
laka, naruei naio mijamo ka kenerinio
na kirinovo laka, napano naio ga
takurano be kanano, binime
maro kar kito, . . .



... naruei toro kei napano rimonea
naio, mia maka rijikia riva kovio, mia
rivokar meuliano na bo nei napano
maka rijikia ribisi bogo tai.



Romo 3:23 ka napano abiniu amila kariano, maka tai na kiano meuliano rimemedu rivokar jeleig meuliano novo napano Atua jidomio.

Romo 6:23 Vuluiano napano kariano rila ka toro rijeivio, naio be m̃ariano napano maka rijikia ribisi, mia kiado Tubo Yesu Kristo mila napano robokar meuliano na maka rijikia ribisi, napano maka rovulio, a naio be jidomiano tai napano Atua jianio ban kito jibe na ga.

Abe Kulo Ju 9:27 Ea tivelinio na kito tomu nalo, Atua mila ka kito romeul ea yetemeriba, karina rava kovio denio karina romeul bereio ka ravan ea tibureiano,



Eveso 2:8,9 Atua naio milarur kamiu ea ga kiano
tiniememiano, bior kamiu kubarkar tiniemiu ea naio. Vite
na maka rimaluvo ea kenemiu i~mauano novo tai, makanio,
mia Atua ga naio jian kurano ka ga ban kamiu. A vite na
maka ve vite tai napano mia toro mijikia ri~mau riviorio,
bior ver tibe na mia ravarvar kito kanio, reil vevavin
rover "O kiniou, kiniou ga nemilarur kiniou
ea kiaku i~mauano."

Romo 10:9,10 A jau kei napano komonea Yesu Kristo ea
kiamo iviso, kober ka Atua mila naio meul bereio ea
m~ariano, a kojaaro ka koverialio ea vio reraio ka jau
komidu Yesu jibe kiamo Tubo, mia jau kovokar meuliano.
Nina bior napano toro na biekouo ea kiano iviso ka Yesu
meul bereio ea m~ariano, a berialio ea vio reraio ka Yesu
be kiano Tubo, mia Atua sian re bunu vironiano van naio
kar kiano kariano nalo, mia rilarur naio.



Jone 3:16,17 Yesu ber jibe na bior Atua tinien jii tomu nalo na yetemeriba nei toru laka, naruei naio mijamo ka kenerinio na kirinovo laka, napano naio ga takurano be kanano, binimeĩ maro kar kito, naruei toro kei napano rimonea naio, mia maka rijikia riva kovio, mia rivokar meuliano na bo nei napano maka rijikia ribisi bogo tai.

?Ana bior vaio Atua miila kenerinio nei binimeĩ yetano ea yetemeriba nei? Maka riilaio rimeĩ ka tibure tomu nalo na yetemeriba nei, mia miilaio binimeĩ ka rijamo ka kanano meuliano ka rilarur kito.



1 Jone 5:11-13 Ana iliano napano mia kito monoka
rotumolu rotu sikili ea bogo nonovio, naio jibe nei, ber:
Atua naio jian meuliano napano maka ve jukuti nene ban
kito, ana burupati na meuliano nene miyotuba ea
kenerinio ga. Toro na ãa Atua kenerinio joa kanano
meuliano, naio bokar meuliano ruei, mia naina Atua
kenerinio maka toa kanano meuliano, naio maka rivokar
meuliano nene vo. Kiniou nojo nebivitauiã ãesi nei biedu
ban kamiã na na ãa kamiã kumonea Atua kenerinio siano
ruei, ka rijai kamiã ka kenemiã jidomiano veve juo re,
mia ka kuvijikia rivu ka kubokar meuliano napano
maka ve jukuti nene.



Mataiu 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Baki Bible (bki) © 2018, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2420/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

